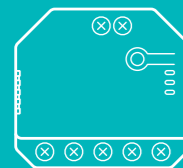


SONOFF

DIY DUAL

Quick Guide V1.3

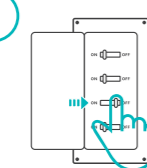


2-Gang Smart Switch

Model: DUALR3, DUALR3 Lite

CN > EN > DE > ES > FR > IT > RU > PT

1



断电
Power off
Ausschalten
Apagado
Spegnimento
Выключить
Desligar

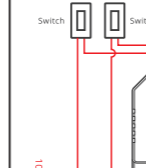
设备安装、故障维修须由专业资质电工操作。切勿在设备通电时进行接线操作或拆卸接线端子，以免发生触电危险！
Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector after plugging in!

Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren.

Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!

2

接线
Wiring instruction
Verkabelungsanleitung
Instrucciones de cableado
Istruzioni per il cablaggio
Instruções no proovado
Instruções de instalação



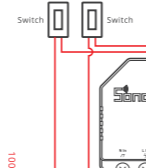
Установка и обслуживание устройств следует производить профессиональным электриком. Во избежание поражения электрическим током не работайте с какими-либо соединениями и не прикасайтесь к клеммному соединителю после подключения!

Professionell elektrische Installation und Wartung des Gerätes durch einen professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren.

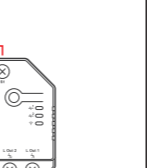
Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!

3


控制灯具接线示意图
Light fixture wiring instruction
Anleitung zur Verkabelung des Beleuchtungskörpers
Instrucciones de cableado para aplicue de luz
Schema de cablagio de la lampe de contrôle
Istruzioni per il collegamento della lampada
Instruções no подключение светильника
Instrução para instalação de lâmpadas



电机模式：单键瞬时开关
Motor mode: Momentary switch
Motor-Modus: Moment-tschalter
Modo Motor: Interruptor de acción momentánea
Modo Motor: Interrupteur momentané
Modalità motore: Interruttore momentaneo
Reжим двигателя: быстродействующий выключатель
Modo motor: Interruptor momentâneo



电机模式：双键瞬时开关、三键摇板开关
Motor mode: Dual relay momentary switch/3-gang rocker switch
Motor-Modus: Doppelschalter/Moment-schalter/3-Gänge-Wippschalter
Modo Motor: Interruptor de acción momentánea/Interruptor oscilador de 3 entradas
Modo moteur: Interrupteur momentané à double relais/Interrupteur à bascule à 3 bandes
Modalità motore: Interruttore momentaneo a doppio relè/Interruttore a bilanciere a 3 canali
Reжим двигателя: Двойное реле быстродействующий выключатель/3-блоков клавишный выключатель
Modo motor: Interruptor momentâneo de relé duplo/Interruptor de luz oscilante de 3 saídas



① 确保零火线接入无误。
Make sure the neutral wire and live wire connection is correct. Vergewissern Sie sich, dass der Anschluss von Neutralleiter und stromführender Phase korrekt sind.
Comprue que las conexiones del cable neutro y activo sean correctas.
Assurez-vous que le fil neutre et le fil sous tension sont correctement installés.
Assicurarsi che il collegamento del cavo di neutro e del cavo di fase sia corretto.
Убедитесь, что провод нейтральный (ноль) и провод под напряжением (фаза) подключены правильно.
Certifique-se de que os cabos neutro e fase estejam conectados corretamente.

② S1/S2不接机械开关，不影响设备正常使用。
S1/S2 external mechanical switch is not used, does not affect normal use of the device.
S1/S2 nicht an mechanische Schalter anschließen, beeinflusst den normalen Gebrauch nicht.
Se S1/S2 estiver conectado a um interruptor físico, o modo de trabalho correspondente é necessário no eWeLink APP para selecionar para uso normal.
If S1/S2 is connected to a physical light switch, the corresponding working mode is required in eWeLink APP to select for normal use. Das Gerät funktioniert dann noch normal, wenn kein physischer Lichtschalter an S1/S2 angeschlossen ist.
Wenn S1/S2 an einen physischen Lichtschalter angeschlossen ist, muss der entsprechende Arbeitsmodus in eWeLink APP für den normalen Gebrauch ausgewählt werden.

4

上电
Power on
Einschalten
Encender
Allumer
Accensione
Включить
Ligue

设备安装、故障维修须由专业资质电工操作。切勿在设备通电时进行接线操作或拆卸接线端子，以免发生触电危险！
Please install and maintain the device by a professional electrician. To avoid electric shock hazard, do not operate any connection or contact the terminal connector after plugging in!

Lassen Sie die Installation und Wartung des Gerätes von einem professionellen Elektriker durchführen. Um die Gefahr eines Stromschlags zu vermeiden, dürfen Sie nach dem Anschließen an das Stromnetz keinen Anschluss betätigen und den Anschlussstecker nicht berühren.

Deje que un electricista profesional realice la instalación y el mantenimiento del dispositivo. No active ninguna conexión, ni entre en contacto con el conector terminal, después de conectarlo, para prevenir descargas eléctricas!

1

2

3

4

5

6

7

8

LIKE IT!

Glad to know you are satisfied with SONOFF products. It would mean a lot to us if you can take a minute to share your buying experience.






Share it on Amazon Share it on your social media

Share it with your friends and family

Get the latest news by following us:

New arrival Promotion

How-to videos

HAVE A PROBLEM?

We are so sorry for the inconvenience caused by the product. Please contact us for help via the email address below.



support@itead.cc

We will get back to you as soon as possible.




4

配对按钮
Pairing button
Kopplungstaste
botón de emparejamiento
Bouton de configuration
Pulsante di configurazione
Кнопка настройки
Botão de emparelhamento



通电后，设备首次使用，默认进入蓝牙配对模式。Wi-Fi指示灯呈“两短一长”闪烁。
After powering on, the device will enter the Bluetooth Pairing Mode during the first use. The Wi-Fi LED indicator changes in a cycle of two short and one long flash and release.

Nach dem Einschalten wechselt das Gerät bei der ersten Inbetriebnahme in den Bluetooth-Paarungsmodus. Die WLAN-LED-Anzeige zu einem Intervall von zweimaligem kurzen Blinken und einem langen Blinken wechselt.

Después de encender, el dispositivo se pondrá en modo de emparejamiento por Bluetooth durante el primer uso. El indicador LED de Wi-Fi cambia a "un ciclo de dos parpadeos cortos y uno largo".
Après allumage, l'appareil entre en mode d'appairage Bluetooth lors de l'utilisation initiale. Que l'indicateur DEL Wi-Fi clignote «deux fois rapidement puis une fois rapidement».

Il dispositivo uscirà dalla modalità di associazione Bluetooth se non abbinato entro 3 minuti. Se avete necessità di effettuare nuovamente l'accoppiamento, premere a lungo il pulsante di accoppiamento 5 sec fino a quando la spia LED del Wi-Fi lampeggia ciclicamente due volte velocemente ed una volta a lungo, quindi rilasciare.

Устройство выйдет из режима сопряжения Bluetooth, если сопряжение не будет выполнено в течение 3 минут. Если нужно войти снова, нажмите и удерживайте кнопку конфигурации 5 секунд, пока индикатор Wi-Fi не изменится по очереди на два коротких и одно длинное мигание, затем отпустите.

O aparelho irá sair do modo de emparelhamento Bluetooth se a conexão com o Wi-Fi não for feita em até 3 minutos. Se você quiser entrar nesse modo, por favor pressione o botão de emparelhamento 5 s até que o indicador LED do Wi-Fi mude para um ciclo de dois flashes curtos e um longo em seguida solte.

5

添加设备
Add the device
Gerät hinzufügen
Añadir el dispositivo
Ajouter l'appareil
Aggiungere il dispositivo
Добавить устройство
Adicione o aparelho



点击“+”，选择“蓝牙配对”，再根据 APP 提示进行操作。
Tap "+" and select "Bluetooth Pairing", then operate following the prompt on the APP.

Tippen Sie auf "+", wählen Sie „Bluetooth-Paarung“ und arbeiten Sie dann gemäß der Aufforderung auf der APP.

Pulse "+" y seleccione "Emparejamiento por Bluetooth", luego opere siguiendo las indicaciones de la aplicación.
Apparez sur "+" et sélectionnez «Appairage Bluetooth», puis suivez l'invite sur l'application.
Toccare "+" e selezionare "Associazione Bluetooth", quindi procedere seguendo le indicazioni dell'APP.
Коснитесь «+» и выберите «сопряжение Bluetooth», затем выполните действия после появления подсказки в приложении.
Toque "+" e seleccione "Emparelhamento Bluetooth" então prosiga seguindo as instruções do aplicativo.

扫描下方二维码或访问网站查看产品详细的说明书和教程。
Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scanneie o código QR para ler as instruções de controle de voz de Amazon Echo e Google Home.

Scanneie o código QR para ler as instruções de controle de voz de Amazon Echo e Google Home.

Scanneie o código QR para ler as instruções de controle de voz de Amazon Echo e Google Home.

Escanee el código QR o visite el sitio web para consultar la guía del usuario detallada y ayuda.
Scannez le code QR ou visitez le site web pour consulter le guide détaillé et aide.
Scansionare il codice QR o visita il sito web per consultare la guida utente dettagliata e aiuto.
Сканируйте этот QR-код или перейдите на наш веб-сайт для просмотра подробного руководства пользователя и помощи.
Toque o código QR ou visite o nosso website para consultar detalhadamente o guia do usuário e ajuda.

扫描下方二维码或访问网站查看产品详细的说明书和教程。
Scan the QR code or visit the website to learn about the detailed user manual and help.

Scanneie o código QR para ler as instruções de controle de voz de Amazon Echo e Google Home.

Scanneie o código QR para ler as instruções de controle de voz de Amazon Echo e Google Home.

Scanneie o código QR para ler as instruções de controle de voz de Amazon Echo e Google Home.

FCC Warning

Changes or modifications not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment.
This device complies with part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.

FCC Radiation Exposure Statement:
This equipment complies with FCC radiation exposure limits set forth for an uncontrolled environment. This equipment should be installed and operated with minimum distance 20cm between the radiator & your body. This transmitter must not be co-located or operating in conjunction with any other antenna or transmitter.

Note:
This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications. However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

— Reorient or relocate the receiving antenna.
— Increase the separation between the equipment and receiver.
— Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
— Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

Hereby, Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd. declares that the radio equipment type DUALR3, DUALR3 Lite are in compliance with Directive 2014/53/EU. The full text of the EU declaration of conformity is available at the following internet address:
<https://sonoff.tech/usermanuals>

1

2

3

4

5

6

7

8

品牌	松诺/SONOFF
物料	DUALR3, DUALR3 Lite 快速指南 V1.3
材料	105g铜板 四色印刷 手风琴10折页
尺寸	展开：450x58mm 折后：45x58mm
日期	2021.07.16



Shenzhen Sonoff Technologies Co., Ltd.
1001, BLDG8, Lianhua Industrial Park, shenzhen, GD, China
ZIP code: 518000 Website: sonoff.tech

MADE IN CHINA






DUALR3:
Type Approved
Safety
Reseller-Production
Surveillance






www.sonoff.com
ID: 1111201026